



R-100210

ES.....	DESTILADOR / DESCALCIFICADOR.....	4
EN	DISTILLER / DECALCIFIER.....	6
FR.....	MACHINE À DISTILLER ET À DÉCALCIFIER	8
PO	DESTILADOR / DESCALCIFICADOR.....	10
IT.....	DISTILLATORE DECALCIFICATORE	12

IMPORTADO POR



TALLERES MESTRAITUA S.L.
Txori-Erri Etorbidea, 60
Tfno. + 34 944530388 - Fax + 34 944711725
E-mail: mestra@mestra.es - www.mestra.es
48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA

Rev. 21/09/15

Contenido del embalaje / Contents of the packing / Contenu de l'emballage
Conteúdo da embalagem / Contenuto dell'imballaggio

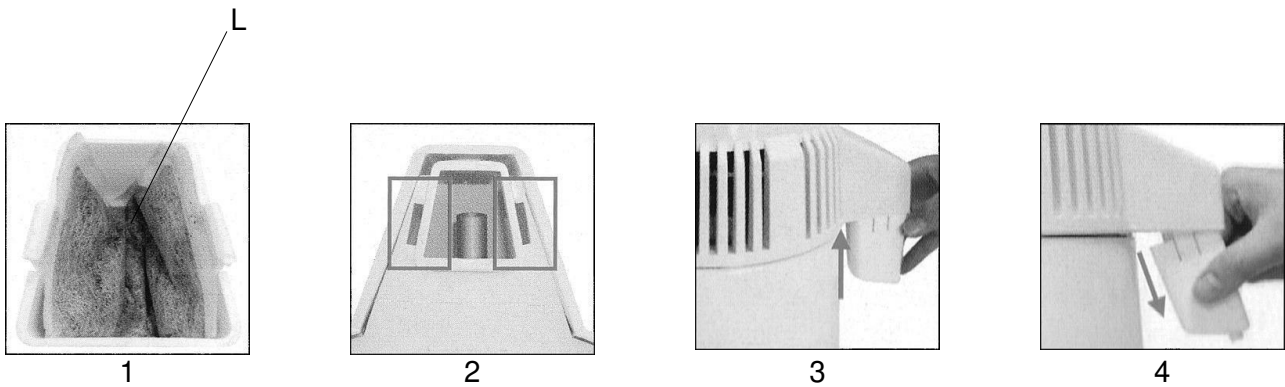
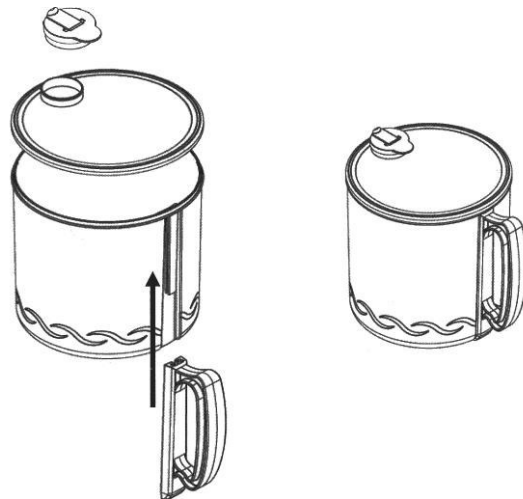
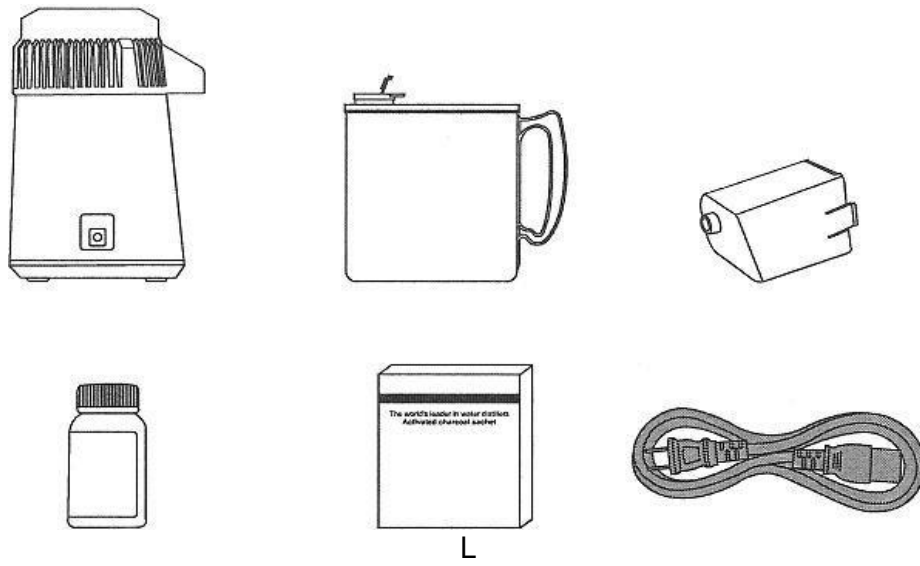
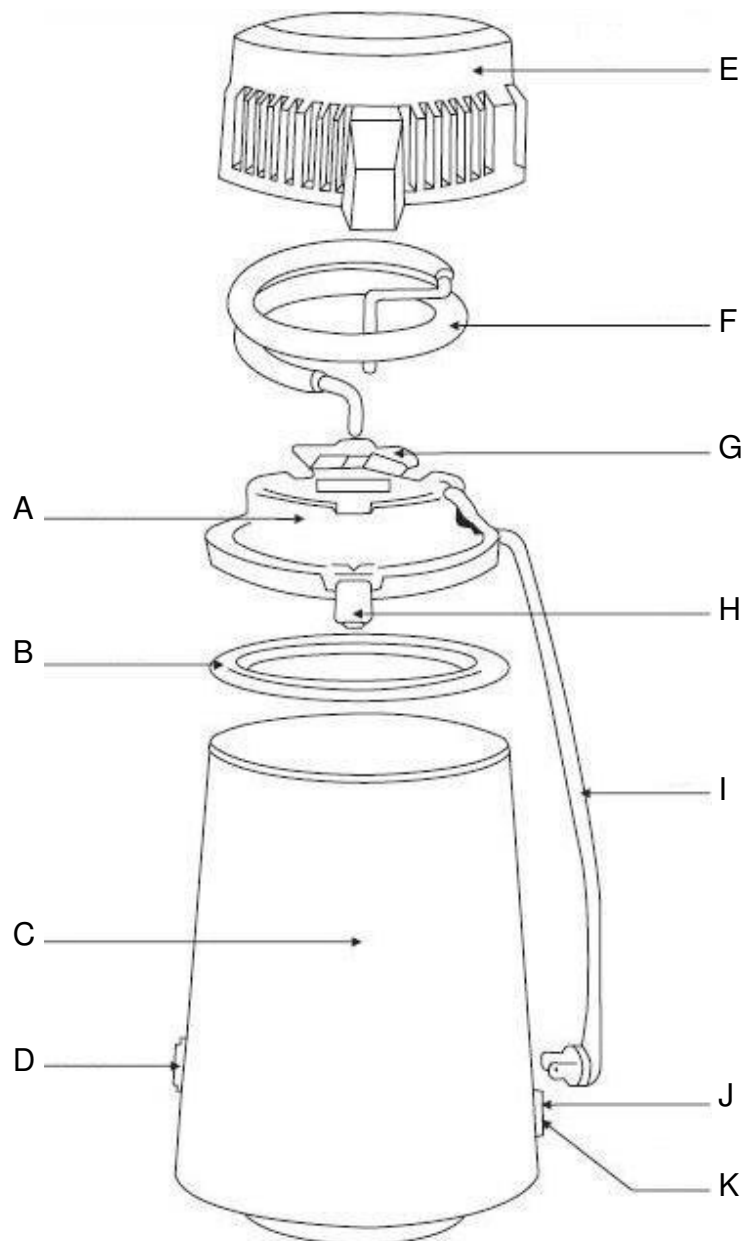


Fig. 1



- | | |
|---|--|
| A | Soporte tapa / Lid holder / <i>Support couvercle</i> / Suporte tampa / Supporto coperchio |
| B | Junta / O-ring / <i>Joint</i> / Junta / Guarnizione |
| C | Calderín / Tank / <i>Réservoir</i> / Reservatório / Riscaldatore |
| D | Interruptor (reset) / Switch (reset) / <i>Interrupteur (reset)</i> / Interruptor (reset) / Interruttore (reset) |
| E | Tapa / Lid / <i>Couvercle</i> / Tampa / Coperchio |
| F | Serpentín / Coil / <i>Serpentin</i> / Serpentino / Serpentino |
| G | Ventilador / Fan / <i>Ventilateur</i> / Ventilador / Ventilatore |
| H | Salida agua / Water outlet / <i>Sortie d'eau</i> / Saída água / Scarico acqua |
| I | Cable ventilador / Fan power cord / <i>Câble ventilateur</i> / Fio ventilador / Cavo ventilatore |
| J | Conexión ventilador / Fan connection / <i>Connexion ventilateur</i> / Ligação ventilador / Collegamento ventilatore |
| K | Conexión alimentación / Power connection / <i>Connexion alimentation</i> / Ligação alimentação / Collegamento alimentazione |
| L | Filtro de carbón activo / Activated carbon filter / <i>Filtre de charbon actif</i> / Filtro de carvão activo / Filtro a carbone attivo |



El destilador / descalcificador R-100210 es un sencillo y práctico aparato: basta con llenar la cuba con agua del grifo para obtener 4 litros de agua destilado en un tiempo aproximado de 6 horas. Su funcionamiento es totalmente automático y silencioso. La limpieza de la cuba resulta cómoda y rápida. El agua resultante tiene una alta pureza (entre 2 y 10 mg/litro de residuo sólido) y puede emplearse en multitud de aplicaciones en la clínica y el laboratorio dental (autoclaves, realización de mezclas, máquinas generadoras de vapor, etc.).

¡AGUA NO APTA PARA USO QUIRÚRGICO!

IMPORTANTE- El agua suministrada por el aparato corresponde al tipo “DESTILADA”. Sin embargo, no puede ser empleada para uso en inyectables, viales, limpieza de heridas y en general cualquier aplicación de tipo quirúrgico que requiera pureza del tipo TRI-DESTILADA.

SEGURIDAD



- Lea completamente estas instrucciones antes de poner en funcionamiento este producto.
- Guarde estas instrucciones para futuras consultas.



- Coloque el destilador sobre una superficie resistente al calor, seca, estable y bien ventilada.
- El destilador requiere trabajar en un ambiente ventilado y debe tenerse en cuenta que durante su funcionamiento desprende calor.
- Use el aparato solo para el propósito para el que fue diseñado.
- Manténgase alejado de los niños y desenchufado mientras no esté funcionando.
- Mantenga el bote de ácido cítrico lejos del alcance de los niños.



- Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica para el mantenimiento.
- Desenchufe el destilador para limpiarlo o rellenarlo.
- No sumerja nunca ninguna pieza del destilador.
- Si es necesario interrumpir un ciclo de destilación, desenchufar el destilador para que se detenga.



- No abrir el destilador mientras está funcionando.
- Después de un ciclo esperar al menos 20 minutos antes de abrir el destilador para su limpieza.
- No llene el tanque con agua hirviendo.



- Conecte el destilador a una fuente de alimentación con toma de tierra.



- No usar prolongadores eléctricos.
- Para evitar sobrecargas, no conectar conjuntamente con otro electrodoméstico al mismo enchufe.

FUNCIONAMIENTO

1. Instale un sobre de carbón activo (L) en la boquilla y enjuáguelo bajo el grifo para limpiarlo (Fig. 1).

Nota: el filtro se coloca doblado por la mitad en la boquilla.

2. Coloque la boquilla en su lugar (Fig 1).

3. Abra la tapa del aparato (E). Nota: no tire del asa para abrir la tapa.

- Vierta agua en el calderín (C) con cuidado de no sobrepasar la marca indicadora. La marca está a unos 5 cm de la parte superior.

Nota: Se recomienda usar agua caliente para reducir el tiempo del ciclo.

- Asegúrese de que todos los contactos, cables y conexiones están libres de agua.
- La tapa de la garrafa debe estar alineada con el orificio de salida (H). Enchufe el cable del ventilador (K) y el cable de alimentación principal en (J). Se observará que el ventilador inicia su funcionamiento.
- Pulse el botón "RESET" (D) para iniciar la destilación.
- El proceso de condensación se inicia aproximadamente una hora después de comenzar el ciclo.
- El destilador se desconectará automáticamente después de finalizar el ciclo.

LIMPIEZA DE LA CUBA

- Llene la cuba con 4 litros de agua caliente.
- Añada 2 cucharadas de limpiador (un exceso de ácido podría dañar el material de la cuba).
- Deje abierta la tapa, enchufe el cable de alimentación principal en (J) y pulse el interruptor (D) para calentar la cuba hasta que el agua hierva.
- Vacíe el agua después de 15 ó 20 minutos. Después, lave el interior con agua limpia.
- Si el residuo es demasiado grueso para ser retirado de una sola vez, repita el proceso anterior varias veces hasta que el interior quede bien limpio.
- Una pequeña cantidad de residuo no es perjudicial y se puede seguir utilizando el aparato de manera segura.



NO AÑADA ÁCIDO AL AGUA. El ácido no se evaporará, la acidez irá aumentando ciclo tras ciclo y terminará por perforar la cuba.

MANTENIMIENTO

- NO AÑADA ÁCIDO AL AGUA.
- Nunca use limpiadores abrasivos o cepillos. Use sólo un producto específico para destiladores.
- La limpieza del calderín debe realizarse aproximadamente una vez a la semana o más si la dureza del agua es elevada.
- Permita que el producto de limpieza actúe durante el tiempo necesario para disolver las incrustaciones.
- El sobre filtrante debe ser reemplazado al menos una vez al mes.
- Si el serpentín condensador está sucio, la eficiencia de la destilación se verá disminuida. Limpie regularmente el serpentín condensador a través de la rejilla superior usando un pincel y un aspirador.
- Después de cada uso enjuague y aclare el calderín para evitar que se resequen los sedimentos.
- Mantenga seco el exterior del aparato.

ESPECIFICACIONES

Alimentación:	220 V, 50/60 Hz
Potencia:	580 W
Resistencia:	565 W
Ventilador:	15 W
Capacidad de destilación:	aprox. 4 L en 6 Hrs.
Altura:	365 mm
Ancho:	250 mm
Fondo:	280 mm
Capacidad de la cuba:	4 L
Peso:	3,5 kg



The R-100210 distiller/decalcifier is a simple and practical appliance: you will obtain 4 litres of distilled water by just filling the tank with tap water and waiting for about 6 hours. Its operation is fully automatic and silent. Cleaning the tank is easy and quick. The water produced is very pure (between 2 and 10 mg/litre of solid residue) and can be used in a large number of applications in the clinic and the dental lab (autoclaves, compound making, steam generating machines, etc.).

UNSUITABLE WATER FOR SURGICAL USE!

IMPORTANT- The appliance produces water of the "DISTILLED" type. It cannot be used in injections, vials, and wound cleaning or in any other surgical operation that requires "TRI-DISTILLED" type water.

SAFETY



- Read these instructions carefully before operating the unit.
- Keep these instructions for further consultation.



- Install the distiller on a dry, stable, heat-resistant and well-ventilated surface.
- The distiller requires a well-ventilated room. Bear in mind that while operating it emits heat.
- Use the unit exclusively for the aim it was designed.
- Do not allow children or non-qualified personnel handling the unit.
- Keep the citric acid container out of children's reach.



- Disconnect the unit from the power source for maintenance operations.
- Unplug the distiller for cleaning or refilling it.
- Do not dip any element of the distiller.
- If you need to interrupt the distillation cycle, stop the distiller by unplugging it.



- Do not open the distiller while it is working.
- Wait at least 20 minutes after a distillation cycle to open the distiller for cleaning it.
- Do not fill the tank with boiling water.



- **WARNING:** to prevent electric shock hazards, connect the unit to a proper power source (grounded 230 V, 50/60 Hz).



- Do not use cord extensions or connect any other appliance into the same outlet.
- Do not use the unit in damp rooms or near inflammable materials (alcohol, solvents...)

OPERATION

1. Put an activated carbon packet (L) in the nozzle. Rinse and clean it under the tap (Fig 1).

Note: fold the filter by half to place it in the cap.

2. Put the nozzle in its place (Fig 1).
3. Open the lid (E). Note: to do this, do not pull the handle.
4. Pour water in the tank making sure not to exceed the mark. It is about 5 cm from the top.

Note: we recommend using hot water to shorten the time of the cycle.

5. Make sure all the contacts, wires and connections are not wet.
6. The lid of the cap must be in line with the outlet hole of the tank. Plug the fan power cord (K) and the main power cord in (J). You will notice that the fan starts working.
7. Turn the "RESET" switch on to start the distillation cycle.
8. The condensation process starts approximately one hour after the beginning of the cycle.
9. The distiller will disconnect automatically after finishing the cycle.

CLEANING THE TANK

- Fill the tank with 4 litres of hot water.
- Add two spoonfuls of cleaner (too much acid may damage the material of the tank).
- Leave the lid open, connect the power cord in (J) and press the switch (D) to heat the tank until the water boils.
- Empty the tank after 15 or 20 minutes. Then, wash the inside with clean water.
- If there is too much residue to be removed in one go, repeat the process several times until the inside is completely clean.
- A small amount of residue can cause no damage and you can use the unit safely.



DO NOT ADD ACID TO WATER. The acid will not evaporate, will increase the acidity cycle after cycle and the it will finally perforate the tank.

MAINTENANCE

- Do not use abrasive cleaners or brushes. Use only a specific cleaner for distillers.
- Clean the tank approximately once a week or more often if the water is hard.
- Allow enough time for the cleaner to work and dissolve the particles set into the tank.
- The filter pack should be replaced at least once a month.
- If the coil is dirty, the distillation process will be less efficient. Clean the coil regularly through the upper grille with a brush and suction pump.
- After each operation, rinse the tank to prevent the residues hardening.
- Keep the outside of the unit dry.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage:	220 V, 50/60 Hz
Power:	580 W
Resistance:	565 W
Fan:	15 W
Distillating capacity:	approx. 4 L in 6 hrs.
Height:	365 mm
Width:	250 mm
Depth:	280 mm
Tank capacity:	4 l
Weight:	3,5 kg



Le distillateur R-100210 est un appareil simple et pratique: il suffit de remplir la cuve avec de l'eau du robinet pour obtenir 4 litres d'eau distillée dans un temps approximatif de 6 heures. Son fonctionnement est totalement automatique et silencieux. Le nettoyage de la cuve reste simple et rapide. L'eau obtenue est d'une grande pureté (entre 2 y 10 mg/litre de résidu solide) et peut être utilisée pour de multiples usages (autoclaves, réalisation de mélanges, générateur de vapeur, etc.).

EAU NON APPROPRIÉE POUR UTILISATION CHIRURGICALE

IMPORTANT- L'eau générée par l'appareil correspond au type "DISTILLÉE". Cependant elle ne peut être utilisée en injectables, viales, nettoyage de blessures et toute autre application de type chirurgical qui requiert une pureté de type TRI-DISTILLÉE.

SECURITE



- Lire complètement ces instructions avant de mettre en marche l'appareil.
- Conserver le manuel pour de prochaines consultations.



- Placer le distillateur sur une surface résistante à la chaleur, sèche, stable et bien aérée.
- Le distillateur nécessite un lieu aéré et l'on doit tenir compte que lors de son fonctionnement il dégage de la chaleur.
- Utiliser l'appareil seulement pour l'usage auquel il est destiné.
- Le maintenir éloigné des enfants et le débrancher lorsqu'il ne fonctionne pas.
- Maintenir la bouteille d'acide hors d'atteinte des enfants.



- Débrancher l'appareil lors de l'entretien.
- Débrancher le distillateur pour le nettoyer ou le remplir.
- Ne plonger aucune pièce du distillateur.
- S'il est nécessaire d'interrompre un cycle de distillation, débrancher le distillateur pour qu'il s'arrête.



- Ne pas ouvrir le distillateur quand il fonctionne.
- Après un cycle attendre au moins 20 minutes avant d'ouvrir le distillateur pour le nettoyer.
- Ne pas remplir le réservoir avec de l'eau bouillante.



- Brancher l'appareil à une source d'alimentation munie de prise de terre.



- Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- Pour éviter les surcharges, ne pas brancher d'autres appareils à la même prise.

FONCTIONNEMENT

1. Installer une enveloppe de charbons actifs (L) dans le buse y rincez-le sous le robinet afin de le laver (Fig. 1).

Note: Le filtre se place en le pliant en deux dans le goulot.

2. Placez la buse (Fig. 1).
3. Ouvrir le couvercle de l'appareil (E). Note: ne pas tirer sur l'anse pour ouvrir le couvercle.
4. Verser de l'eau dans le réservoir (C) en ne dépassant pas la marque indiquée. La marque se situe à 5 cm de la partie supérieure.

Note: Il est recommandé d'utiliser de l'eau chaude pour réduire le temps du cycle.

5. Assurez-vous que tous les contacts, câbles et connexions sont secs et à l'abri de l'eau.
6. Le bouchon du goulot doit correspondre avec l'orifice de sortie (H) du réservoir. Brancher le câble du ventilateur (K) et le câble d'alimentation principal (J). Le ventilateur commencera à fonctionner.
7. Appuyer sur le Bouton "RESET" (D) pour commencer la distillation.
8. Le processus de condensation commence environ une heure après le début du cycle.
9. Le distillateur s'arrêtera automatiquement après la fin du cycle.

NETTOYAGE DE LA CUVE

- Remplir la cuve avec 4 litres d'eau chaude.
- Ajouter 2 cuillérées de nettoyant (l'acide en excès peut endommager le matériau du réservoir).
- Laissez le couvercle ouvert, brancher le câble d'alimentation principal (J) et appuyer sur l'interrupteur (D) pour chauffer la cuve jusqu'à ébullition de l'eau.
- Vider l'eau après 15 à 20 minutes. Ensuite, nettoyer l'interrupteur à l'eau propre.
- Si le résidu s'avère trop épais pour être retiré en une seule fois, recommencez le processus antérieur autant de fois qu'il faudra jusqu'à obtenir un intérieur bien propre.
- Une petite quantité de résidu n'est pas préjudiciable et l'appareil peut être utilisé de manière sûre.



NE PAS AJOUTER L'ACIDE À L'EAU. L'acide ne sera pas s'évaporer, va augmenter le cycle de l'acidité après le cycle et éventuellement percer la cuve.

ENTRETIEN

- Ne jamais utiliser de nettoyant abrasif ou de brosse. Utiliser seulement un produit spécifique pour distillateurs.
- Le nettoyage du réservoir peut être fait environ une fois par semaine ou plus si la dureté de l'eau est élevée.
- Laissez agir le produit de nettoyage durant le temps nécessaire pour dissoudre les incrustations.
- La recharge du filtre doit être remplacé au moins une fois par mois.
- Si le serpentin condensateur est sale, l'efficacité de la distillation sera diminuée. Nettoyer régulièrement le serpentin condensateur à travers la grille supérieure en utilisant un pinceau et un aspirateur.
- Après chaque utilisation rincer le réservoir pour éviter les restes de résidus.
- Maintenir sec l'extérieur de l'appareil.

SPECIFICITES

Alimentation:	220 V, 50/60 Hz
Puissance:	580 W
Résistance:	565 W
Ventilateur:	15 W
Capacité de distillation:	env. 4 L en 6 Hrs.
Hauteur:	365 mm
Largeur:	250 mm
Profondeur:	280 mm
Capacité de la cuve:	4 L
Poids:	3,5 kg



O destilador / descalcificador R-100210 é um simples e prático aparelho: basta encher a cuba com água da torneira para ter 4 litros de água destilado num tempo aproximado de 6 horas. O funcionamento é totalmente automático e silencioso. A limpeza da cuba resulta cómoda e rápida. A água resultante tem uma alta pureza (entre 2 e 10 mg/litro de resíduo sólido) e pode ser utilizada em muitas aplicações em clínicas e laboratórios dentais (autoclaves, realização de misturas, máquinas geradoras de vapor, etc.).

ÁGUA NÃO APTA PARA USOS CIRÚRGICOS!

IMPORTANTE - A água fornecida pelo aparelho corresponde ao tipo “DESTILADA”. No entanto, não pode ser utilizada para uso em injectáveis, seringas, limpeza de feridas e em geral qualquer aplicação de tipo cirúrgico que requeira uma pureza do tipo TRI-DESTILADA.

SEGURANÇA



- Leia todas estas instruções antes de pôr o aparelho em funcionamento. Contém informação importante sobre segurança durante a instalação, o uso e a manutenção.
- Guarde estas instruções para futuras consultas.



- Coloque o destilador sobre uma superfície resistente ao calor, seca, estável e bem ventilada.
- O destilador deve trabalhar num ambiente ventilado porque durante o funcionamento desprende calor.
- Utilize o aparelho só para o trabalho para o qual foi desenhado.
- Evite que as crianças ou pessoas não especializadas manipulem o aparelho.
- Mantenha o frasco de ácido cítrico longe do alcance das crianças.



- Desligue o aparelho da electricidade antes da manutenção.
- Desligue o destilador para a limpeza ou para o encher.
- Não submerja nunca nenhuma peça do destilador.
- Se for necessário interromper um ciclo de destilação, desligar o destilador para pará-lo.



- Não abra o destilador durante o funcionamento.
- Depois de um ciclo esperar pelo menos 20 minutos antes de abrir o destilador para a limpeza.
- Não encha o tanque com água a ferver.



- **ADVERTÊNCIA:** para evitar o risco de choque eléctrico, o equipamento deve ser ligado a uma fonte de alimentação adequada (230 V, 50/60 Hz com tomada de terra).



- Não utilize extensões eléctricas nem ligue outro aparelho na mesma tomada.

FUNCIONAMENTO

1. Instale uma saqueta de carvão activo (L) na boquilha e lave com água da torneira para limpar (Fig. 1).

Nota: Para colocar o filtro dobre pela metade na boquilha.

2. Coloque a boquilha no lugar (Fig. 1).
3. Abra a tampa do aparelho (E). Nota: não puxe a asa para abrir a tampa.
4. Despeje água no reservatório (C) com cuidado de não ultrapassar a marca indicadora. A marca está a uns 5 cm da parte superior.

Nota: Recomenda-se utilizar água quente para reduzir o tempo do ciclo.

5. Verifique que todos os contactos, fios e ligações estão secos.
6. A tampa da boquilha deve estar alinhada com o orifício de saída (H) na garrafa. Ligue o fio do ventilador (K) e o fio de alimentação principal (J). Observará que o ventilador inicia o funcionamento.
7. Pulse o botão "RESET" (D) para iniciar a destilação.
8. O processo de condensação começa aproximadamente uma hora depois do começo do ciclo.
9. O destilador desliga-se automaticamente quando terminar o ciclo.

LIMPEZA DA CUBA

- Encha a cuba com 4 litros de água quente.
- Ponha 2 colheres de produto de limpeza (ácido em excesso pode prejudicar o material do tanque).
- Deixe a tampa aberta, ligue o fio de alimentação principal (J) e pulse o interruptor (D) para aquecer a cuba até que a água ferver.
- Despeje a água após 15 ou 20 minutos. Depois, lave o interior com água limpa.
- Se o resíduo for muito grosso para ser retirado de uma vez, repita o processo anterior várias vezes até o interior ficar limpo.
- Uma pequena quantidade de resíduo não é prejudicial e pode-se seguir utilizando o aparelho de maneira segura.



NÃO ADICIONAR ácido à água. O ácido não irá evaporar, irá aumentar o ciclo de acidez após ciclo e eventualmente perfurar la cuba.

MANUTENÇÃO

- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos nem escovas. Utilize só um produto específico para destiladores.
- A limpeza do reservatório deve realizar-se aproximadamente uma vez por semana ou mais se a dureza da água for elevada.
- Deixe actuar o produto de limpeza o tempo necessário para dissolver as incrustações.
- A saqueta filtrante deve ser substituída pelo menos uma vez por mês.
- Quando o serpentino condensador estiver sujo, a eficácia da destilação diminuirá. Limpe regularmente o serpentino condensador através da grelha superior com um pincel e um aspirador.
- Depois de cada uso enxugue o reservatório para evitar os sedimentos secarem.
- Mantenha o exterior do aparelho seco.

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação:	220 V, 50/60 Hz
Potência:	580 W
Resistência:	565 W
Ventilador:	15 W
Capacidade de destilação:	aprox. 4 L em 6 Hrs.
Altura:	365 mm
Largura:	250 mm
Fundo:	280 mm
Capacidade da cuba:	4 L
Peso:	3,5 kg



Il distillatore / decalcificatore R-100210 è un semplice e pratico apparecchio: basta riempire la vaschetta con acqua del rubinetto per ottenere 4 litri d'acqua distillata in un tempo di circa 6 ore. Il suo funzionamento è completamente automatico e silenzioso. La pulizia della vaschetta è comoda e veloce. L'acqua risultante ha un'alta purezza (da 2 a 10 mg/litro di residuo solido) e può essere utilizzata in numerose applicazioni nella clinica e nel laboratorio dentale (autoclavi, esecuzione di miscele, macchine generatrici di vapore, ecc.).

ACQUA NON ATTA AD USO CHIRURGICO!

IMPORTANTE- L'acqua erogata dall'apparecchio è del tipo "DISTILLATA". Tuttavia, non può essere utilizzata per iniettabili, flebo, pulizia di ferite e in genere in nessuna applicazione di tipo chirurgico che richieda una purezza del tipo TRIDISTILLATA.

SICUREZZA



- Leggere interamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzionamento il prodotto. Contiene importanti informazioni sulla sicurezza di installazione, uso e manutenzione.
- Conservare le presenti istruzioni per ulteriori consultazioni.



- Situare il distillatore su una superficie resistente al calore, asciutta, stabile e ben ventilata.
- Il distillatore richiede un ambiente ventilato e occorre tener conto del fatto che durante il funzionamento emana calore.
- Usare l'apparecchio solo per la finalità per la quale è stato progettato.
- È vietato l'uso dell'apparecchio da parte dei bambini o di personale non specializzato.
- Tenere il barattolo di acido citrico fuori dalla portata dei bambini.



- Staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica durante le operazioni di manutenzione e pulizia.
- Staccare il distillatore per pulirlo o riempirlo.
- Non sommergere mai nessun pezzo del distillatore.
- Se fosse necessario interrompere un ciclo di distillazione, staccare il distillatore per farlo arrestare.



- Non aprire il distillatore mentre è in funzionamento.
- Dopo un ciclo, attendere almeno 20 minuti prima di aprire il distillatore per pulirlo.
- Non riempire il serbatoio con acqua bollente.



- **AVVERTENZA:** per evitare il rischio di scossa elettrica, l'apparecchiatura deve essere collegata ad una fonte di alimentazione idonea (230 V, 50/60 Hz con presa a terra).



- Non utilizzare allunghe elettriche e non collegare un altro apparecchio alla stessa presa.

FUNZIONAMENTO

1. Porre una busta di carbone attivo (L) nel bocchello e sciacquarlo sotto il rubinetto per pulirlo (Fig. 1).

Nota: il filtro si monta piegato a metà nel bocchello.

2. Situar il bocchello in posizione (Fig 1).
3. Aprire il coperchio dell'apparecchio (E). Nota: non tirare dalla maniglia per aprire il coperchio.
4. Versare acqua nel riscaldatore (C) avendo cura di non superare l'indicatore di livello. L'indicatore è a circa 5 cm dalla parte superiore.

Nota: si consiglia di usare acqua calda per ridurre il tempo del ciclo.

5. Assicurarsi che tutti i contatti, i cavi e i collegamenti siano esenti d'acqua.
6. Il coperchio del bocchello deve essere allineato con il foro di scarico (H) nella caraffa. Attaccare il cavo del ventilatore (K) e il cavo di alimentazione principale a (J). Si osserverà che il ventilatore inizia a funzionare.
7. Premere il pulsante "RESET" (D) per iniziare la distillazione.
8. Il processo di condensazione inizia circa un'ora dopo l'inizio del ciclo.
9. Il distillatore si staccherà automaticamente alla fine del ciclo.

PULIZIA DELLA VASCHETTA

- Riempire la vaschetta con 4 litri d'acqua calda.
- Aggiungere 2 cucchiaini di pulente (acido in eccesso può danneggiare il materiale del serbatoio).
- Lasciare aperto il coperchio, attaccare il cavo di alimentazione principale a (J) e premere l'interruttore (D) per scaldare la vaschetta fino all'ebollizione dell'acqua.
- Svotare l'acqua dopo 15 o 20 minuti. Lavare quindi l'interno con acqua pulita.
- Se il residuo è troppo spesso per poterlo rimuovere in una sola volta, ripetere il processo di cui sopra varie volte, finché l'interno non sarà ben pulito.
- Una piccola quantità di residuo non provoca danni e si può continuare ad utilizzare l'apparecchio in modo sicuro.



NON AGGIUNGERE ACIDO ALL'ACQUA. L'acido non evapora, aumenta il ciclo dopo ciclo acidità e infine perforare la vaschetta.

MANUTENZIONE

- Non usare mai detersivi abrasivi o spazzole. Utilizzare solo un prodotto specifico per distillatori.
- La pulizia del riscaldatore deve essere effettuata circa una volta la settimana o più spesso se la durezza l'acqua è elevata.
- Fare in modo che il prodotto di pulizia agisca per il tempo necessario a sciogliere le incrostazioni.
- La busta filtrante deve essere sostituita almeno una volta al mese.
- Se il serpentino condensatore è sporco, l'efficienza della distillazione sarà ridotta. Pulire regolarmente il serpentino condensatore attraverso la griglia superiore, usando un pennello e un aspiratore.
- Dopo ogni uso, sciacquare il riscaldatore per evitare che si secchino i sedimenti.
- Tenere asciutto l'esterno dell'apparecchio.

SPECIFICHE

Alimentazione:	220 V, 50/60 Hz
Potenza:	580 W
Resistenza:	565 W
Ventilatore:	15 W
Capacità di distillazione:	circa 4 L in 6 H.
Altezza:	365 mm
Larghezza:	250 mm
Profondità:	280 mm
Capacità della vaschetta:	4 L
Peso:	3,5 kg